* ثمـن المبشـر *

* بالعرنساوية بى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................... ٥ برنك

* بى برنسة والافطار الاجنبية *

* من كل سنة.................... ٨ برنك

بالعربية خاصة بى الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................... ٨ برنك

* من كل سنة.................... ١٠ برنك

* بى برنسة والافطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ برنك

* من كل سنة.................... ١٥ برنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك بى المبشر يكون دبعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراب على ان يودى حق معلوم فدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى فدره برنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورفة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين بى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من العوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمـن المبشـر *

* بالعربية والعرنسلوية معا بى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ برنك

* من كل سنة.................... ١٥ برنك

* ثمـن الادراج *

بالعرنسلوية

* من كل سطر بيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان.................... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر بيه ثمانية وثلاثون حرفا من فالب سبعة ونصف.................... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلفة بالمبشر فان اختصت بورفة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة العرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزنفاف بروش وان اختصت بورفته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والعرنسوية معا فكذالك

٣٨٥٠

* بى يوم السبت ١٣ رجب سنة ١٣١٤ * — * بى يوم السبت ١٩ دسمبر سنة ١٨٩٦ *

* فسـم رسمـى *

توليات وفعت بى مناصب ولاة مسلمين بعمالة فسنطينة ظرب شهر نوبمبر سنة ١٨٩٦

* السيد عبد الرزاف محمد بن مسعود فد سمى معينا لدوار بينن من بلدة بج مزالة المختلطة بدلا من السيد فشى محمد بن البشير

* السيد بوسبيلت محمد بن المبروك فد سمى معينا لدوار الكوامد من بلدة عين التوتة المختلطة بدلا من زرفين الاخضر بن علية المعزول

* السيد امزيان محمد الصالح بن الهاشمى فد ولى معينا لدوار اولاد مسعود من بلدة عين مليلة المختلطة بدلا من السيد حركات العربى بن ولهى المستعفى

* السيد خالد خوجة محمد وخالد فد سمى معينا لدوار راس تالة تيمزار من بلدة الفرفور المختلطة بدلا من السيد خالد خوجة البشير وخالد المتوفى

---

* بموجب امر من جناب والى عموم الجزايرية مورخ باليوم ١٢ من شهر ديسامبر ١٨٩٦ وفع ما ياتى

* خلادى ابوزيد بن عيسى معين دوار سيدى زويكة وخلادى عيسى بن خلادى معين دوار متنان كليهما من بلدة عين بسام المختلطة بى عمالة الجزاير فد عزلا من منصبيهما

* فسم غير رسمى *

ارشادات يسلمها المودبون لاهل تلاميذهم المصابين بنوع من الامراض المعدية

بيان ما ينبغى عمله مدة المرض

* بمجرد ظهور مرض من انواع الاسقام المعدية بى اى بيت كان يجب على اهله استدعاء الطبيب حينا خشية ان يكون المرض مخوفا فيتولى معالجته ويبذل اجهاده بى حسم مادة انتشاره بين العايلة والبلدة بالزامه الاهالى العمل بالارشادات الاتية وبما يرى اضافته اليها نافعا من الوسايط المختصة بكل مرض ولما كانت الامراض المعدية يمكن فطع نشرها دايما بلاريب وذلك باهلاك الجراثيم المسببة لها وما على الاهالى الا ان يطمانوا خاطرا منها ولا يخشوها اصلا وتلك الجراثيم هى اجسام صغار جدا يتاتى لها المكث بى كل موضع وخصوصا بى شفوف السفوف والبلطات والجدران والستور والبسط والاقمشة والثياب والمياه والطعام وغير ذلك والمقصود من الاعمال المدلول عليها فيما ياتى هو منع الجراثيم من التراكم وتدميرها اينما كانت

حجرة المريض

* لابد ان تنظف حجرة المريض غاية ويجدد الهواء بيها كما ينبغى وتسخن على حسب الفصل ومفتضى امر الطبيب ولايترك بيها من الاثاث الا ما لامندوحة عنه ولا يوضع بها شىء من البسط والستور والاحسن ان يكون العراش بى وسطها ولا يجعل بى مخدع ابدا ولا يمكث مع المريض بى البيت الا الممرض (الفايم بحاجات المريض) ان امكن ذلك ولا تكثر مخالطة اهل المريض وجيرانه معه الا بفدر الضرورة واما الصبيان فيمنعون من الدخول اليه بالكلية ويجب ان لا يدخر بى حجرته الحليب وانواع الاطعمة على اختلافها وكذا المشروبات كالتيزانا الا اذا كانت بى وعاء مسدود غاية فلاباس والافضل ان لا تنفل الطعام والمشارب الى حجرته الا عند الاحتياج اليها وما يفضل من ماكولات المريض ومشروباته اما يحرق واما يلفى بى اناء مخصوص معد لذلك وينبغى ان يوضع بفرب المريض طست بيه شى من الماء ليبزق بيه لان طرح البزاف بى الماء بيه مصلحة عظيمة وذالك لان البزاف اذا تجبف صار هباء متبرفا بى الهواء وربما سرى منه المرض الى الغير ثم يلفى ما بى الطست المذكور بى الوعاء المخصوص السابق ذكره بلا تبريط وذلك بعد خروج الطبيب من العيادة ويجب بى مدة المرض كلها تنظيف جميع بيوت الدار جيدا وترويحها بفتح الكوى ليدخلها الهواء والشمس كل يوم بمفدار ممكن

كيفية تنظيف الحجرة

* لاتنظف الحجرة بالكنس خشية تحريك الغبار الذى يمكن ان توجد جراثيم المرض بيه لانه اذا تحرك ربما اعدى اهل الدار وجيرتها وانما الذى يجب بى تنظيف الحجرة بدلا من الكنس هو اما الفاء نشارة ندية على الفاعة او مسحها بفطعة من الفماش فد غمست بى ماء فليل وبعد العراغ من ذلك توضع تلك الفطعة مدة ساعة بى ماء غال والمواد التى تجمع من المسح تلفى بى الموفد ان كانت الدار بيها مضطرمة والا فتطرح بى الوعاء المخصوص المذكور سالفا

تطهير الامتعة والملبوسات والافمشة المتنوعة وغير ذلك

* يجب ان لا ينفض بى الكوة شىء مما استعمله المريض

---

(٤) ملحق لما تفدم

من كتاب عمدة الصفوة بى حل الفهوة للشيخ عبد الفادر بن محمد الانصارى الجزيرى الحنبلى

* فلا زالت تنتفل من بلد الى اخر حتى وصلت الى ثغر عدن المحروس فعدمت الكفتة من عدن بى زمن سيدنا الشيخ محمد بن سعيد الذبحانى المذكور اولا وفال لمن يلوذ به وينتمى اليه ان البن يسهر فامتحنوا بذا فهوته فامتحنوها فوجدوها تعمل عمله مع فلة الثمن والمونة ثم استمر شربها من منشاها وغيره مما لا نطول بذكره ولا منافاة بين الكلامين كما لا يخفى اذ من نفل الاول راى الى الفهوة الفشرية ومن نفل الثانى راى الى الفهوة الفانية ثم فال واما نحن ادركنا الفشر بربى مكة وغيرها من منذ عشرين سنة واكثر ولم تظهر الفهوة منه الا بى اواخر الفرن التاسع والى هذا الان من الفرن العاشر ولم يتكلم عليها احد من علماء الزمان لان الظاهر مما حررناه انها لم تكن بى زمانهم ولم يتكلموا عليها اذ لم يروا بيها ما يفتضى التكلم وليست مما تتوبر بيه الدواعى على نفله ثم من استمرار الزمان عن ما سبب من الاسباب اندحضت ولم يلتفت اليها ثم ظهرت بى الوفت الذى ذكرناه وكم من امور ظهرت بى السنين الخالية ونسيت ثم ظهرت بعد ذلك وظن المدرك لها انها انما وفع ابتداءها بى زمن ادراكه لها

* واما اول ظهورها بمصر ففال العلامة ابن عبد الغفار رحمه المولى تعالى انها ظهرت بى حارة الجامع الازهر المعمور بذكره سبحانه بى العشر الاول من هذا الفرن وكانت تشرب بى نفس الجامع برواق اليمن يشربها بيه اليمانيون ومن يسكن معهم بى روافهم من اهل الحرمين الشريفين وكان المستعمل لها العفراء المشتغلون بالرواتب من الاذكار والمديح على طريفتهم المذكورة وكانوا يشربونها كل ليلة اثنين وجمعة يضعونها بى ماجور كبير من الفخار الاحمر ويغترف منها النفيب بسكرجة صغيرة ويسفيهم الايمن فالايمن مع ذكرهم المعتاد عليها وهو غالبا لا اله الا هو الملك الحق المبين وكان يشربها معهم موافعة لهم من يحضر الرواتب من العوام وغيرهم فال وكنا ممن يحضر معهم وشربناها معهم فوجدناها بى اذهاب النعاس والكسل كما فالوا بحيث انها تسهرنا معهم ليالى لا نحصيها الى ان نصلى الصبح مع الجماعة من غير تكلف وكان يشربها معهم من اهل الجامع من اصحابنا وغيرهم خلق لا نحصيهم ولم يزل الحال على ذلك وشربت كثيرا بى حارة الجامع الازهر وابيعت بها جهرا بى عدة مواضع ولم يتعرض احد مع طول المدة لشرابها ولا انكر شربها لا لذاتها ولا لوصف خارج عنها من ادارة وغيرها

(بفيته للفابل)

حال مرضه من الامتعة والاقمشة والثياب وانما يترك ذلك فى صندوق اوسلة اوكيس (شكارة) الى ان يطهر فتطهير منسوجات القنب والكتان والصوف والقطن سواء كانت بيضاء اوذات لون آخر ان تطوى وتغمس فى الماء الكميم مدة اقلها ساعة ونصف ثم تغسل وان كان فى البلد حمام بخارى فيكون تطهيرها بواسطته عوضا عما ذكر وتطهر الجلود والاحذية (الصبابيط) بان تغسل كما ينبغى باحد الخواص المضادة للوباء كاسيد فينيك بمزيج من خمس قرامات منه فى ماية قرام ماء اوبالسليمانى بمزيج من قرام واحد منه فى الف قرام ماء وقرامين من الملح البحرى وهذه الاعمال اذا بوشرت باعتناء لا يتسبب عنها فساد المنسوجات

مايفعل بالفضلات

* لا تلقى فضلات المريض من بول وغايط و بصاق وقيء فى المزابل ولا فى المياه الجارية والراكدة ولا فى وجه الارض وانما يطرح ذلك كله فى الوعاء المخصوص المذكور غير ما مرة الذى يجب ان يكون نصفه مملوءا دايما بمزيج من ٥٠ قراما من ملح النحاس فى ليترة ماء كما تطرح فيه ايضا المواد المجموعة من المسح والماء الغالى المغموسة فيه الامتعة والملبوسات ثم يفرغ الوعاء فى الكنيف او فى حفرة مملوء نصفها بالجير الحى بعيدة عن الابار ومجارى المياه و يغسل الوعاء فى محل الطرح بالمزيج المذكور قبل رده الى حجرة المريض

الممرضون

* ينبغى للقايمين بحاجات المريض ان يجتنبوا الاكل والشرب فى حجرته ولا يخرجون منها الا بعد غسل ايديهم بالماء والصابون جيدا ثم يطرح الماء المستعمل فى ذلك الوعاء المخصوص ويصب فى المستراح

ماء الشرب

* لابد ان يغلى الماء قبل ان يشربه المريض وقبل استعماله فى طبخ اطعمته وطهوره وكذا اهل المريض لا يستعملون فى مدة مرضه الا الماء المغلى

بعد المرض

* التطهير * يجب عند الشفاء من المرض ان يترك فى حجرة المريض جميع الامتعة المجهزة بها الى ان تطهر ويلزم الاسراع بما امكن الى تطهيرها كلها من دون استثناء وسواء منها ما استعمله المريض وما لم يستعمله

* اما انوع الثياب وغيرها من الاقمشة والاغطية والاوطية فتطهر بالكيفية المذكورة اعلاه واما الامتعة الاخرى من مخدات ووسايد ونحوها فتغسل ظروفها بعد فتقها بماء سخن على الوجه المذكور فى غسل الاقمشة ثم يحرق حشوها من صوف وشعر وريش وتبن وغير ذلك او يغسل غسلا اقله ان يكون كما سبق ذكره

* واما الحجرة فتطهيرها ان تغسل حيطانها وسقفها وخصوصا قاعتها (من لوح او بلاط اوطين) بمزيج من خمس قرامات من حامض الفينيك فى ماية قرام ماء او بمزيج من قرام واحد من السليمانى فى الف قرام ماء مضاف الى كل ليترة منه قرامان من ملح البحر او بمزيج من خمس قرامات من ملح كريزيل فى الف قرام ماء ثم تجفف المبلطات بالاسفنج (النشافة) ويبالغ فى مسحها فان كانت الحيطان مبيضة بالجير جدد تبييضها لا محالة

* ان راى الطبيب ان الحال يقتضى التطهير بوسايل اخرى فالواجب العمل بها

* وان وجدت ادارة خصوصية للتطهير فى البلدة او فى ما قرب منها فالواجب دايما استدعاؤها لـه لتقوم بـه وحدها

* بيان ما يتخذه المريض من الوسايل قبل خروجه * الطبيب هو الذى يعين للمريض الاوقات الملايمة لقيامه وخروجه ولكن لا يخرج ابدا الا بعد الاغتسال فى الحمام او فى غيره بالماء والصابون

* المنع من المكتب * الدخول فى المكتب لا يقع الا بعد البرء من الجدرى والحمى الحصبية والدفتريا باربعين يوما ومن الحصبة (بوزقار) بستة عشر يوما

* ومما يعود على الاطفال بالنفع ان يلزم المعلم كل طفل شك فى اصابته بمرض معد بالرجوع الى اهله

* ومن مصلحة العموم ان يعمل الناس فى منازلهم بالتحوطات الواجبة لمنع سريان المرض من المصاب الى غيره من اهل الدار والمجاورين

* ومن مصلحة العامة ايضا ان يكون الجار فى مسكنه متخذا للتحوطات كلما كان عنده مصاب بمرض معد

* هذه الارشادات يجرى العمل بها لغير الاطفال من الرجال والنساء فى جميع الامراض الوبايية والمعدية ان اصيبوا بها من هيضة (كوليرا) وحمى تيفودية وديفتيرية (خناق) وحمى الحصبة والحصبة وحمى العرق والتيفوسية والاسهال والسل

حكم عسكرى

* صدر الحكم من المحكمة العسكرية المستمرة بايالة قسنطينة فى اليوم ٢٦ من شهر نوفمبر ١٨٩٦ على احمد ابن محمد بن رحمونى من عرش اولاد سعود ودايرة توقرت بالمكث فى الاعمال الشاقة مدة عشر سنوات بلا تحريم رجوعه الى الوطن بعد انقضايها لارتكابه سرقة فظيعة وعلى محمد بن محمد بن حيدة المشهور بمحمد بوكمع من عرش توقرت بمثل ما ذكر لاعانته على سرقة شنيعة وعلى محمد ابن على بن عبد الله من عرش توقرت بالمكث فى الاعمال الشاقة مدة خمس سنوات بلا تحريم رجوعه الى الوطن بعد انقضايها لارتكابه سرقة فظيعة

جمعية النفوش والاداب

* القى الفاضل السيد كانيا عضو دايرة المعارف على مسامعها حال انعقادها العمومى السنوى يوم الثلاثاء ١٣ نفمبر ١٨٩٦ خطابا جليلا فى مساعى فرنسا العلمية بافريقية منذ خمسة عشر عاما هذا نص تعريبه

* سادتى ان الشهير تاليان قد صدر كتابه فى مصر بقوله ليس زماننا هذا من الازمنة التى كان الفاتحون فيها لايقصدون الا خراب ما يجلبون عليه بأسلحتهم اذ لادافع لهم على اعمالهم كلها الا حب احتضان القناطير المقنطرة من الذهب والفضة ولا ينبغى ان تكون فايدة فرنسا من فتح مصر منحصرة فى الحصول على الاسباب السياسية والتجارية بل الواجب ايضا اكتساب الصنايع والفنون اه وللعمل بهذا الفكر صاحب بونابارط حين قدومه الى وادى النيل جماعة من اكابر العارفين واحدث فى القاهرة ديوانا علميا مصريا وظيفته البحث والنظر والتاليف فيما فى البلد من الفنون الطبيعية والصناعية والتاريخية وهو تحالف غير معهود بين الادب والسلاح و بهذا عبر عنه الفاضل فوريى الكاتب الابدى لمجمع العلوم فى القاهرة ولم يزل ذلك التحالف الخطير محبوبا مزيزا عند ساير حكوماتنا المتتابعة هذا وارسالية الجنرال ميزون الى محاربة الاتراك سنة ١٨٢٨ قد انتهزت بها ارسالية اخرى سلمية محضا فرصة التوجه الى اخربة جزيرة مورى للاكتشاف على اسرارها المفيدة فى انواع العلوم والبحث فى الجزايرية واطلالها و بقاياها القديمة يتقدم بتقدم الفتح ومن معركة الشام اخيرا امكن للفاضل رونان اغتنام الفرصة لقضاء مامورية مفيدة فى شاطى فينيقيا القديمة وما من موضع مهدته عساكرنا فى سبيل التمدن الا وكان فيه من ورايهم علماؤنا فى سبيل العمل للتقدم بالمعارف الانسانية وقد اعتبرت فرنسا ان لا نقص فى هذه المأثرة الشريفة حيث رات وجوب احتلال التونسية لما صارت محل مؤامرات ودسايس منذرة باختلال الراحة فى ايالة قسنطينة ففى يوم المصادقة على الاحتلال كانت الموافقة ايضا على البحث العلمى فى المملكة ولما كنت فى اول الامر من المكلفين بتلك المامورية العلمية وقد اختص عملى بالتاريخ والاثار القديمة لاختصاص معروفتى بهما امكن لى تتبع اعمال البحث على اختلاف تداولاته والتحقق بتاثيره المفيد فى تقدم الاكتشاف على ما فى افريقية الشمالية من الاثار القديمة ولهذا رايت نفسى ماذونا فى مخاطبتكم ظانا بكم انكم تنظرون هذا الموضوع بعين الاستفادة والرضى وسيتبين لكم منه ان فتحنا افريقية الشمالية لم يخل من العود بالنفع الجليل على الصنايع والعلوم

(بقيته للقابل)

ساحل العاج

قرار تجارى حرره السيد كورار ناظر ادارة الكمرك بقران باسام فى اليوم ١٧ من اكتوبر المنصرم وهذا نصه ازدادت كمية الصادرات الى فرنسا فى السنة الحالية بقدر معتبر اذ انافت فى الثلاثة الاشهر الثانية منها بمقدار ٥٥٦٣٤٩ فرنكا و٤٦ سنتيما على عددها فى الثلاثة الاشهر الثانية من السنة التى قبلها وكاد ازديادها ان يكون مختصا بزيت الفل الرايج الان بمرسيليا اكثر من رواجه فى ليفربول ولاجل هذا امرت الشركات التجارية وكلاؤها فى ساحل العاج بارسال كل ما لديهم من الزيت المذكور الى مرسيليا ومع ذلك فيستفاد من الاحصاءات الواقعة فى هذا الصدد ان محصول زيت الفل لم يتكاثر وان ازداد المنقول منه الى فرنسا بقدر ٥٤٣٢٣٩ فرنكا لان الصادر منه الى الاجانب غيرها نقص بقدر ٥٥٤٤٥١ فرنكا و٤٢ سنتيما ويعلم من هاته المقابلة ان محصوله تناقص فى الجملة بقدر ١١٢١٢ فرنكا غير انه لقلة هذا العدد يمكن ان يقال ان محصول زيت الفل باق على حاله المعتاد بلا تغير معتبر وكذا تناقص فى ساحل العاج اولا المنقول من خشب شجر الكابلى بقدر ٥٥٠٨٤ فرنكا و٨٤ سنتيما وذلك لان الفيوضات تاخر وقوعها ولم يبلغ النقل غايته الا فى الثلاثة الاشهر الثالثة وثانيا المنقول من البن بقدر ١٠١٩٢ فرنكا وثالثا المنقول من جوز الكولا الذى لم ينتشر الى الان فى هذا القطر وان كثر وجود هذه الثمرة فيه لان الوطنيين لم يعتنوا باقتطافها كما ينبغى ولم يراعوا شروطه وهى ان يكون الجوز ناضجا للغاية وان يوضع فى موضع غير ندى ثم يلف فى اوراق من شجر خصوصى تقيه ضرر الحشرات والندى ورابعا المنقول من جلود القرود الجارية تجارتها بايدى الوطنيين فقط وقد تركها وكلاء التجار الاوروباوية لقلة فايدتها واما المتكاثر فهو اولا المنقول من لوز الفل بقدر ٢٦٨٠٩ فرنكات و٤٠ سنتيما وثانيا المنقول من الكوتشو بقدر ٢٥٠٥٦ فرنكا و٦ سنتيمات ولم يزل استخراجه متزايدا فى كل يوم وثالثا المنقول من التبر بقدر ١٤٧٦ فرنكا و٣٠ سنتيما فقط ورابعا المنقول من العاج بقدر ١٩٩٩ فرنكا و٩٠ سنتيما وخامسا المنقول من خشب الصباغة بقدر ٦١٩ فرنكا و٤٤ سنتيما وسادسا المنقول من الخشب الشبيه بالفحم وقد علا ثمنه فى انكلتيرة سنة ١٨٩٣ ثم انخفض جدا فى السنتين الاخيرتين ولم يفق الصادر منه الان على بعض الوف كيلوقرامات وسابعا المنقول من الياف الدوم وكان استخراجها متروكا سنة ١٨٩٢ بعد مباشرة عدة تجارب والان جدد فى الساحل الغربى وثامنا المنقول من الكبراح ولم يصدر منه سابقا الا قليل وتاسعا المنقول من الذرة وقد اصدر منه فى هذه السنة شيء . الى قولت قوسط المشتد فيها الجوع وعاشرا المنقول من وزرات وطن بولى وكان اصداره لم يرفيما مضى ويوخذ من مقابلة اعداد المنقولات انها فى الربع الثانى من السنة الحالية اقل منه فى الربع الثانى من السنة الماضية بقدر ١٧٢١١ فرنكا و٥٧ سنتيما والحاصل ان هذا الفرق قليل بحيث لا يستنتج منه نقص المحصول من البضايع المذكورة خصوصا ان نظرنا الى ان كثيرا من الزيت المصنوع فى الربع الثانى من السنة لم ينقل الا فى الربع الثالث لان البواخر الذاهبة الى مرسيليا لم يمكنها حمله حيث وردت داهومى وقولت قوسط مملوءة هذا وقد نال المشتغلون بتجريب الفلاحة فى هذا الزمان الاخير من مغارسهم الحديثة فى البن واللوز الهندى ما يرضيهم و يرجى ان هذا الاخير يثمر من قريب وتعظم فايدة المحصول منه وكان فى السابق عديم الفلاحة بحيث لم يشرع فيها الا بعد وقوع تجاريبها فى بستان النباتات بدبو سنة ١٨٩٤ ولا يخفى ان اللوز الهندى لا يحتاج الى الاعتناء الذى يحتاجه البن كما انه لا يطلب ارضا كريمة مثله وفلاحته سهلة حتى ان كل واحد يستطيعها اما الاوروباويون فى هذا القطر فليس بخاف انهم غير قادرين الا على النظر فى المغارس وذلك لان حرارة الشمس تمنعهم من مباشرة الاعمال وبهذا اضطروا الى تسليمها للوطنيين

ملحق لما تقدم

اخبار القبايل الظاعنين فى ناحية تنبكتو

* وكبيرهم اصالى ولكن ابريقانن لا يطيعونه كلهم وهو عدونا فى اول الامر ثم انقاد الينا وحسن انقياده بحيث امتنع من اجابة كيل نتاصر الذين دعوه الى الثورة وهو نازل باحواز هريبونقو من الناحية الشمالية ولكنه الى الان لم ياتنا بنفسه

الشيوخ

* ويقال لهم تارة ابريقانانن ولكنه غلط لان اسم عرشهم

الخصوصي هو الشيوخ وهم من انقياء البرابرة وقد عاشوا مدة طويلة عند الملثمين الذين يرونهم في حمايتهم ويدفع لهم عرش ابريقاناتن الزيارات المعتادة للصالحين واصلهما معا واحد من جهة الامهات ويعطيهم عرش كنتاه اللقاط (غرامة الفلاحة) وهم قليلون اذ لا يفيء عدد العريقين في النسب منهم على عشرة بيوت ولكنهم لهم اتباع من هجناء تناسلوا من العرب والبرابرة وهم هرزايي وايزيبلوطن وعولان وكيرس وعدد بيوتهم ٢٢٥ ورئيسهم الحالي سعدون بن المواق وقد اضيف حكمه الى دايرة باندياقارا بامر جناب ثرودي احد الحكام الفرنسويين

ملثمو الشرق

* وهؤلاء لهم مع تنبكتو مواصلة اقل من مواصلة غيرهم ممن ذكر وذلك لبعدهم عنها ومع ذلك فيجب اعتبارهم لما لهم من النفوذ في تداكت ولشانهم الخصوصي ثم ان من ينحدر مع نهر نيجر فاول من يلقاه ايقوادارن وبعدهم اوليميدن

ايقوادارن

* وهؤلاء يسكنون في ضفتي النهر من نحو ايلال في الغرب الى قرب قوقو ويقسمهم النهر الى قسمين قسما طبيعيا وهما ايقوادارن هوصا في الضفة اليسرى وايقوادارن اربيندا في الضفة اليمنى ويجتمع الفريقان احيانا ولكن المدة لا تطول حتى يرجع كل فريق الى مقره وذلك لوقوع النزاع بينهما وسوء عشرتهما وفي السابق كان سعدون من هوصا الرئيس الوحيد على العرش واليوم قد زاحمه في الحكومة اخوه سفيب ولم تزل نار الفتنة بينهما متقدة

ايقوادارن هوصا

* منازلهم في شمال النهر وقلما يبتعدون عنه باكثر من مسيرة يومين او ثلاثة وهم اكبر الاعراش سطوة وينقسمون الى ٦ فرق الاولى تلقوبي ولها من الاتباع والعبيد عدد يساوي ما للفرق الخمسة الاخرى جميعا وسعدون من هذه الفرقة وعدد بيوت الاسياد منها ثلاثون واتباعهم ٤٠٠ نفس وعبيدهم الف
* والثانية ترباناسن وهاته الفرقة هي الاكثر ميلا الى الحرب ومنازلها في احواز باني
* والثالثة اغرفرت
* والرابعة اهل سلة
* والخامسة حاكيهلم وهذه لا تتحرك الا تحت رياسة القايد سعدون
* السادسة اوراغن وهاته لا يرى تناسلها من الاسياد وليس لها من الوادارن الا المصاهرة

ايقوادارن ريبندا

* يجولون في الناحية المعروفة باربيندا وفريقي كونتا وهريبونقو الى جبال دونبوري في الجنوب وينقسمون الى ٤ فرق يترأسها سفيب اخو سعدون وهي حاكيتا كابن وتقفارات وفرتنان وايدغوانن واعظم اسباب رغد معيشتهم هو ما لهم من المواشي وكان لهم فيما مضى كثير من الابل وذلك قبل وقوع المرض الشديد الذي مات به جل الابل في النواحي الشمالية وقد استفيد من الاخبار الحاصلة في شانهم ان ميلهم الطبيعي الى السلب والنهب اقل من ميل تادامقت ولهم من الاقوات في غالب الاوقات ما لا يضطرهم الى الامتيار ولم يات رئيسهم سعدون تنبكتو الى الآن غير انه ارسل اليها مرارا من تكلم نيابة عنه برغايبه في السلم والامان وقد امتنع من امداد رئيس عرش كيل انتاصر الثاير ولم تزل كلمة هذا العرش نافذة عند جيرانهم كيل تيمولاي وايرقاناتن ولكنهم يدفعون بانفسهم خراجا لكبير اوليميدن

اوليميدن

* وهذا اقوى اعراش الملثمين التي اردنا الاشتغال بامرها ومنازله في جبال ادغار وفي الجهة الغربية الى قرب مبروك وحلي وقوقو ولابتعادهم عن تنبكتو لم يمكن لنا الحصول على اخبار محققة في شانهم وهؤلاء كانوا قديما ياتون الى مدينة تنبكتو ثم الى تدامقت وذلك مرة في كل عامين لياخذوا منهما الخراج وفي ظرف شهر ابريل سنة ١٨٩٤ واثناء شهر مارس ١٨٩٥ قدمت طايفة منهم ومن كونتا الى قرب تنبكتو على مسيرة يوم منها فدافعهم عنها البرابيش باطلاق البارود عليهم وكان هذا العرش في الاعصار الماضية منظورا بعين الاعتبار مشهورا بكثرة الانفس والصولة العظيمة ولكنه فيما يظهر انه لم يتخذ دايما تنبكتو هدفا لسهام غاراته ويظن ان وجودنا بها يكون سببا في عدم قدومهم اليها راسا

ملثمو الشمال

* هم هقار والباعث لنا على ذكرهم بالايجاز هو غارتهم الاخيرة وهؤلاء عرش مهاب وكان في ظرف شهر فيفري من السنة الحالية شن الغارة على نواحي تنبكتو قريبا منها خلافا لعادته اذ كان يغزوها بعيدا منها ومنازله في مسطحات هقار في الجنوب الشرقي من اينصالح وسمي بها وكانت القوافل في السابق تخاف منه جدا خصوصا القادمة من البحر المتوسط الى سقطو وهوصا وقد شاع خبره باتصافه بحب المشاجرات والقتال ولهم ميل خصوصي الى الحرب واهراق الدماء ولذلك لم تنج جيرانه من عدوانه لاسيما البرابيش في شمال تنبكتو المضطرون الى التفرق في الجهات للقيام بنقل البضايع ولما ان اهالي هقار ساكنون في اعالي جبالهم واوعارها فلا يخشون على اهليهم ومواشيهم من النهب بل هم الهايلون لكونهم يمكنهم الابتعاد من مساكنهم لايقاع الدمار بغيرهم وهم امنون على انفسهم ولمرابطي كونتا نفوذ فيهم وكان الصالح سيدي احمد البكاي نشا عندهم مدة من عمره والان قيل انهم منقادون لكلمة احد خلفاء الصالح المذكور وهو عابدين وهم متحدون مع فريق كونتا واولاد الكمال

القبايل العربية

* الكبيران من القبايل العربية في الناحية الشمالية هما البرابيش وكونتا وكلاهما كثير النفوس وكبير السطوة وقد ارتفع شان الاول بالتجارة وشان الثاني بنفوذه الديني واتصافه بالانصاف والحكمة

البرابيش

* هم عرش عظيم وكادت اراضي تجولهم ان تعرف كلها بازواد وهي كاينة بين تاودني في الشمال ومبروك في الشرق والعقلة في الغرب وتنبكتو في الجنوب وهذا العرش منتجع طبعا واخص عناصر ارزاقهم اسراب المعز والضان والجمال ايضا ولا يتعاطون تربيتها فقط وانما يشتغلون بتجارة معتبرة بين تاودني واروان وتنبكتو في تبديل الدخن بالملح وجميع مصالحهم في تنبكتو ولذلك ان حرم عليهم دخولها لا يبقى لهم شيء من وجوه معاشهم فاضطروا الى الانقياد لنا وفي فصل اليبس ترعى مواشيهم في نواحيها وبمجرد استيلايئنا عليها احتموا بنا وقد استمرت مواصلتنا معهم على منهاج حسن حتى امدنا بعض فرقهم كتقوانين باعوان وجمالين ورجال حين اعمالنا الحربية مع كيلتيمولاي في شهر جوان سنة ١٨٩٤ ومع هقار في شهر مارس ١٨٩٦ وكبيرهم محمد ولد محمد النازل في غالب الاوقات بجهة تنتاهم وبوجبيهة ولم يات تنبكتو الى الان ولكنه له شان عظيم في تمهيد البلاد اذ صرف في ذلك نفوذه في رؤساء الاعراش الاخرى الذين استشاروه في ما ينبغي عمله خصوصا سعدون قايد اقوادارن وينقسم البرابيش الى فروع عديدة وبعضهم هجناء بين العرب والسود واكابر فرقهم التي نخصها بالذكر هي النصرة واولاد بوحنطة وطواشي ودورشان وايس وتشوط ورقار ويعتاز والسكاكنة وموشيلة واولاد يات وحصالي وتقوانين ولا يعرف عدد بيوتهم حقيقة وربما جاوز ١٥٠٠ بيت وهم مسلحون بالبندقيات غير انهم لا يشتهون الحرب ومع ذلك فلا يفترون من مقاومة الملثمين الهاجمين عليهم ولا يعجزون من الانتقام منهم واعداوهم الالداء هم علوش وترموز وهؤلاء فريق من قبيلة تقوانين خارجون عن طاعتنا ولا ينقطع قتالهم مع البرابيش ومن اعدايهم ايضا هقار الذين يهجمون على قوافلهم ومواشيهم

كونتا

* هم قبيلة رحالة مشتتة في ساير الجهات بعضهم يوجد في الشمال بالناحية المشهورة بمبروك يتعاطى التجارة مع توات وتنبكتو بواسطة قوافل وبعضهم نازل في الشرق باضرار وكبيرهم عاكش بقرية الحلي وبعضهم في الجنوب باربيندا مشتغل بالفلاحة وهم اكثر من غيرهم وليس قوما بلادهم الاصلية لانهم كانوا في القديم يسكنون بتنبكتو واحوازها القريبة ومن مشاهير عايلاتهم بيت البكاي وتنتسب الى الامير عقبة الفاتح الاكبر وحلولها بتنبكتو في وقت الدعوة التي قدم من اجلها الموحدون الى مركز السودان ولم يزل نفوذها جاريا في قبايل العرب في ازواد ومغاربة السينيغال وغالب كبار اعراش الملثمين حتى اوليميدن وهقار وذلك من القرن الثاني عشر الميلادي الى عصرنا هذا ثم ارتحلت بخلاف وقع بينها وبين ايقلات الذين اسقطوا جانبا وافرا من نفوذها الديني في الناحية وتنقسم قبيلة كونتا الى عدة فرق كبارها ازقاقدة واولاد الوافي واولاد سيدي مختار وتوقلت واولاد الكمال وكبيرهم الحالي وراتا والعامل من رجال العرش هو عابدين البكاي ولد سيدي احمد البكاي الذي اقتبل بارث السايح باكرام ومنهم من يحب السلم معنا ومنهم من يميل الى الافساد خصوصا اهالي ناحية مبروك الذين هم ادلاء اوليميدن وهقار حين شنهم الغارات وقد توجهت التهمة الى عابدين البكاي بمشاركته مع هقار في الاغارة على البرابيش ظرف شهر مارس ١٨٩٦ وهو منسوب الى فرقة اولاد الوافي

ذكر اعراش عربية اخرى

* توجد اعراش عربية اخرى لها مواصلة مع تنبكتو وان قل قدومهم اليها واولها ترموز من قبيلة البرابيش وفريق تقوانين وهو خارج عن طاعتنا وكان اتحد مع كيل نتاصر في مقاومتنا وبعد انقياد هؤلاء الاخيرين لنا هاجر الى ضواحي طريق باسي كونو وكان السايح لنز وجدهم هناك حين مروره وفي وقت حلولنا بالوطن كانت منازله محيطة ببانكور على بحيرة فاقيبين ولهم نحو ٣٠ فارسا
* والثاني علوش داب اناسه السلب والنهب لا يرجعون عن عادتهم ولو بالعقاب الصارم وهم من اعداء البرابيش الالداء وكانوا مستمرين على الهدو في احواز سوكولو ولكنهم يوقعون الدمار في النواحي الشمالية من سونفي الى تنبكتو ويترأسهم في غالب الاوقات حين خروجهم الشيخ السيد ولد حدومي
* والثالث اسري وهو عرش منتجع يهوى العافية اناسه مشتغلون بتربية المواشي والتجارة بواسطة القوافل ولم يزل تجولهم واقعا في شمال بحيرة فاقيبين بين راس الماء واروان حتى الى السنة الماضية فانقطع بما جنوه على انفسهم من اغارتهم الابل لكيلنتاصر وبيعها لهم حسبما ثبت ذلك بما حصلنا عليه من الغنايم وفي مبدا السنة الحالية استاذنوا من الحكم تقريب غالب بيوتهم من تنبكتو
* والرابع ديلوبا وهو عرش اناسه مرابطون نازلون في جنوب طريق باسي كونو براس الماء وحدود وطنهم الابار الاربعة وهي اقريداني واداب وبيرارنب وتوقدوز وليس لهم سلاح ويدفعون الخراج بقصد الاستيمان الى طورموز وعلوش ورئيسهم عداتي وقد ربط المواصلة مع رباط سونفي ظرف شهر فيفري من السنة الجارية

(بقيته للقابل)

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذي الفه السيد الكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايريه والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنساوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

* ليكن في علم المشتركين في ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه في اخير شهر نفمبر فليعزم بتجديد الاشتراك كي لا ينقطع عنه

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالي العام امر بتدريس التوحيد في المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسي كما لا يخفى من اجل التاليف في هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسياني الذي اشتهر باهره في العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسي والعلامة الباجوري وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته في مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه والتقاط معاني فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفي البوسطة ٢ ف و١٠ س

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه في الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسياني ايضا

ثمنه فرنك و٥٠ سنتيما وفي البوسطة ف و٦٠ س

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و٥ سانتيمات M

ادارة الولاية الجزايرية

قانون صيد البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلي الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفي البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

---

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨١ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف و٢٥ وفي البوسطة ١ ف و٣٠

---

* فروعة مفصلة المختصر سيدي خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلاء الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا في نسخة سيدي خليل المطبوعة ببلد باريس ويستعان منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف و٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف F

---

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف و٥

---

* الدخول في حماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف و٥

اعلام

* ليكن في علم الجميع ان السيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والافاعي والاوزاغ والافاعي والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الا حب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطني بواطن الضواحي الجزايرية سواء في ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوده مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازاة بحيث ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك في جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذي يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هي ان القابض يسجنها في صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة او ما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اي انوع كان حال فالمرجو من السادة الامينا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب في ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس في سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه القاطن المختار في الاقطار الجزايرية ولم يكن في حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تحليد ذكر مفرع ودنا الذي هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار وتعلن به سراير الاخيار

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه

بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التي يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن في علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة القاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة فهو ف و١٠ سنتيما B

قانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ في ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و٥ س G

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلامذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثاني والعشرين من دسمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيس دولينار

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد علي بن محمد اكلي

الترجمان الشرعي ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و١٠ سنتيمات H